



Bruksanvisning  
Bedieningshandleiding  
Installationsanleitung  
Operating Instruction  
Käyttöohje  
Instrucciones de operación  
Mode d'emploi  
Инструкция по эксплуатации





## SV

- Reparation och underhåll som berör säkerhet eller prestanda, skall utföras av behörig fackman.
- Denna produkt ska inte användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder – inte heller av dem som saknar erfarenhet eller kunskap – såvida dessa inte, av mälsman eller annan ansvarig person, har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med denna produkt.

## NL

- Reparaties en onderhoud op het gebied van veiligheid of prestaties moeten door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen aangaande het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

## DE

- Reparatur- und Wartungsarbeiten, die die Sicherheit und Funktion beeinflussen, dürfen nur von einem ausgebildeten Fachmann durchgeführt werden.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (inklusive Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Funktionsbehinderungen oder von Personen ohne Erfahrungen und Kenntnisse in der Bedienung verwendet werden, wenn sie nicht vorher von einer verantwortlichen Person oder dem Erziehungsberechtigten in der Anwendung des Produkts unterrichtet wurden.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.

## EN

- Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in publicized user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- The product is not designed to be used by persons (even children) that are physically or mentally handicapped or lack experience and knowledge. Such persons must receive instruction in how to use the machine from the person responsible for their safety.
- Children must be watched to ensure they do not play with the machine.

## FI

- Korjaukset ja huollot, jotka vaikuttavat turvallisuuteen tai suoritusarvoihin, tulee teettää valtuutetulla asentajalla.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysinen, aistinvärainen tai henkinen suorituskyky on rajoittunut tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteesta käytössä.
- Valvonnalla on varmistettava, että lapset eivät leiki laitteella.

## ES

- Las reparaciones y tareas de mantenimiento relacionadas con la seguridad o el desempeño deben ser realizadas por un especialista autorizado.
- No permita que use la máquina ninguna persona de cualquier edad con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia o conocimientos, a menos que lo haga bajo la supervisión o por instrucciones específicas de un responsable de su seguridad.
- Vigile que los niños no jueguen con la máquina.

## FR

- Toute intervention d'entretien et de réparation en rapport avec la sécurité et le fonctionnement de l'appareil doit être effectuée par un technicien agréé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne bénéficient de la surveillance ou des conseils d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveiller les enfants en bas âge pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

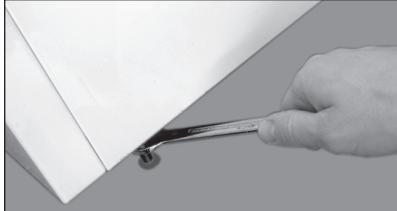
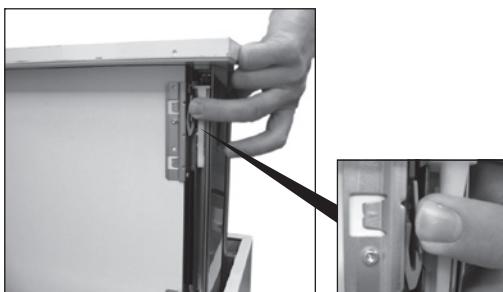
## RU

- Ремонт и операции технического обслуживания, связанные с техникой безопасности или характеристиками машины, должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или людьми с недостаточным опытом или знаниями без посторонней помощи или без присмотра лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы они не играли с прибором.

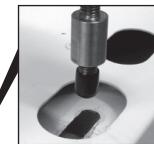
**SV**

## Installation av sockellåda

OBS! Delarna får endast användas ihop med tvättmaskin och torktumlare tillverkade av Asko Appliances, Sverige.

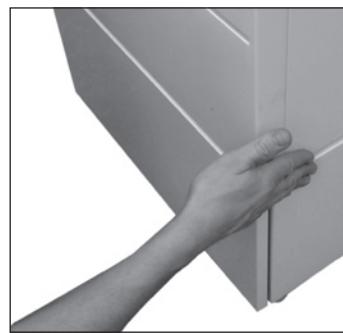
| Instruktion  | Bild   |
|--|--|
| <p>1. Luta tvättmaskinen åt ena sidan för att komma åt att skruva av stålötterna.</p> <p>Viktigt!<br/>Sockellådan är tillverkad för en maskin i taget. Ställ inte tvättmaskin och torktumlare i stapel ovanpå sockellådan.</p> |    |
| 2. Skruva fast distanserna med en fast nyckel (storlek 22) på samma platser som stålötterna satt.  |    |
| <p>3. Sätt fast gummiskydden på distanserna för att skydda golvet under monteringen.</p> <p>4. Luta maskinen åt andra hållet och gör om steg 2 och 3.</p>  |   |
| 5. Dra ut lådinsatsen och lösgör den från hållarna genom att trycka på spärren under lådinsatsen.  |  |
| 6. Lyft sedan ut hela lådinsatsen.   |  |
| 7. Dra ut utdragsskivan.   |  |

8. Lyft upp tvättmaskinen och ställ den på sockellådan. Se till att distanserna hamnar i spåren.

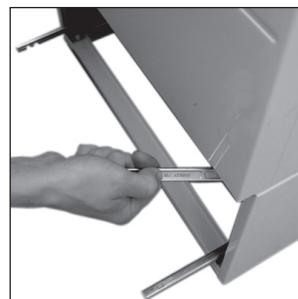


9. Avlägsna gummiskydden.

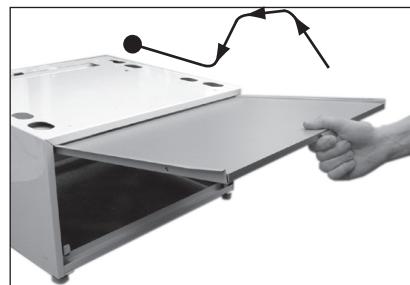
10. Montera tillbaka lådinsatsen och kontrollera så att tvättmaskin och sockellåda är i nivå. Justera vid behov. Ta sedan ut lådinsatsen igen..



11. Fäst muttrarna på de fyra distanser och dra åt med en fast nyckel (storlek 17). Dra åt ordentligt!



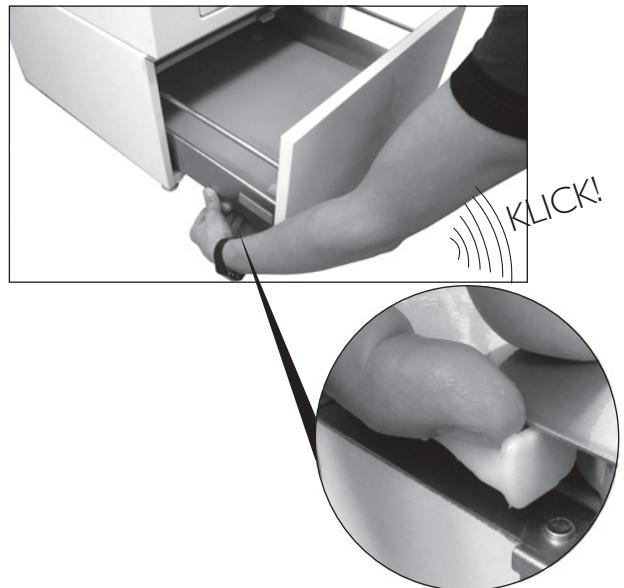
12. Montera tillbaka utdragsskivan.



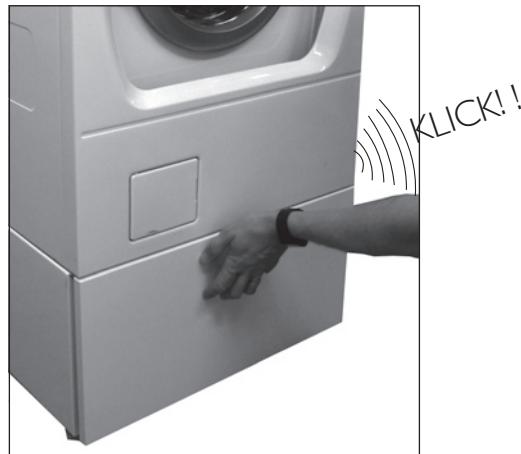
13. Dra ut de båda skenorna.



I4. Placera lådinsatsen på skenorna. Med hjälp av plastklacken på skenornas undersida skjuter du sedan skenorna mot dig tills du känner att de hakar fast. och ett klick hörs.



I5. Skjut sedan slutligen in lådinsatsen..



**NL**

## Onderlade monteren

NB: De componenten mogen alleen worden gebruikt voor wasmachines en droogtrommels van Asko Appliances in Zweden..

| Instructies   | Illustratie |
|---|-------------|
| <p>1. Hel de wasmachine naar één kant, zodat de stalen voetjes kunnen worden losgedraaid.</p> <p><b>Belangrijk!</b><br/>De onderlade is gemaakt om één machine te ondersteunen. Stapel geen wasmachine en droogtrommel op de onderlade.</p> |             |
| 2. Schroef de tussenstukken met een vaste sleutel (22 mm) op de plaats waar de stalen voetjes zaten.  |             |
| <p>3. Bevestig de rubberen beschermingen op de tussenstukken om de vloer tijdens de montage te beschermen.</p> <p>4. Hel de machine naar de andere kant en herhaal de stappen 2 en 3.</p>   |             |
| 5. Trek de lade uit en verwijder de houders door de vergrendelingen onder de lade in te drukken.  |             |
| 6. Til nu de hele lade eruit.   |             |
| 7. Trek het uittrekblad eruit.  |             |

| Instructies  | Illustratie |
|--|-------------|
| 8.Til de wasmachine op en plaats deze op de onderlade. Zorg dat de tussenstukken met de gaten zijn uitgelijnd.                                   |             |
| 9.Verwijder de rubberen beschermingen.   |             |
| 10.Plaats de lade terug en controleer of de wasmachine en de onderlade waterpas staan. Indien nodig afstellen.Verwijder de lade nu nog een keer. |             |
| 11.Bevestig de moeren in de vier tussenstukken en haal deze met een vaste sleutel (17 mm) aan. Haal ze stevig aan!                               |             |
| 12.Plaat het uittrekblad terug.  |             |
| 13.Verwijder beide geleiders.  |             |

| Instructies  | Illustratie |
|--|-------------|
| <p>14. Plaats de lade op de geleiders. Gebruik de plastic vergrendelingen aan de onderkant van de geleiders om de geleiders naar u toe te trekken, totdat u voelt en hoort dat deze op hun plaats klikken.</p> |             |
| <p>15. Sluit tot slot de lade.</p>   |             |

**DE**

## Montage der Sockelschublade

Bitte beachten! Die Teile dürfen nur zusammen mit einer Waschmaschine oder einem Wäschetrockner von Asko Appliances, Schweden, verwendet werden..

| Anleitung  | Abbildung |
|--|-----------|
| <p>I. Die Waschmaschine auf eine Seite kippen, und die Stahlfüße auf der anderen Seite herauschrauben.</p> <p>Bitte beachten!<br/>Die Sockelschublade ist nur für jeweils eine Maschine bestimmt. Waschmaschine und Wäschetrockner dürfen auf der Sockelschublade nicht übereinander gestapelt werden.</p> |           |
| <p>2. Die Distanzstücke mit einem Maulschlüssel (Größe 22) in den Gewinden festschrauben, in denen sich vorher die Stahlfüße befunden haben.</p>   |           |
| <p>3. Die Gummikappen auf die Distanzstücke aufstecken, um den Fußboden während der Montage zu schützen.</p> <p>4. Die Maschine auf die andere Seite kippen und die Arbeitsschritte 2 und 3 wiederholen.</p>   |           |
| <p>5. Den Schubladeneinsatz herausziehen, auf die Sperren unter dem Einsatz drücken und den Schubladeneinsatz von den Halterungen lösen.</p>   |           |
| <p>6. Danach den gesamten Schubladeneinsatz herausheben.</p>   |           |
| <p>7. Die Auszugsplatte herausziehen.</p>  |           |

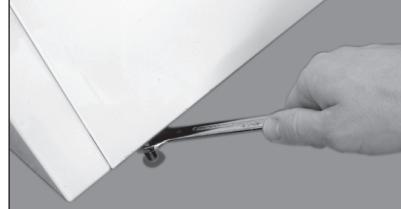
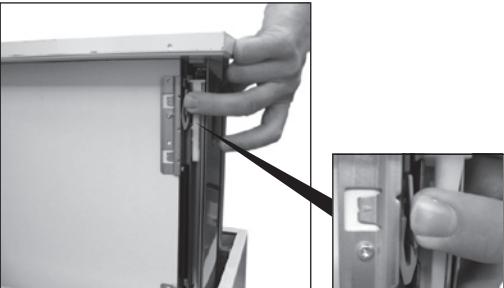
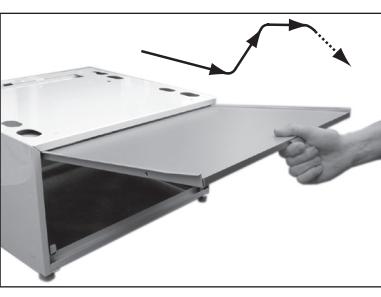
| Anleitung   | Abbildung |
|---|-----------|
| 8. Die Waschmaschine anheben und auf den Sockelschubladenkasten stellen. Darauf achten, dass die Distanzstücke richtig in den Aussparungen liegen.  |           |
| 9. Die Gummischutzkappen entfernen.   |           |
| 10. Den Schubladeneinsatz wieder montieren und sicherstellen, dass Waschmaschine und Sockelschublade korrekt ausgerichtet sind. Bei Bedarf justieren. Danach den Schubladeneinsatz wieder herausnehmen. |           |
| 11. Die Muttern auf den vier Distanzstücken aufschrauben und mit einem Maulschlüssel (Größe 17) anziehen. Die Schrauben fest anziehen!  |           |
| 12. Die Auszugsplatte wieder montieren.   |           |
| 13. Beide Schienen herausziehen.  |           |
|   |           |

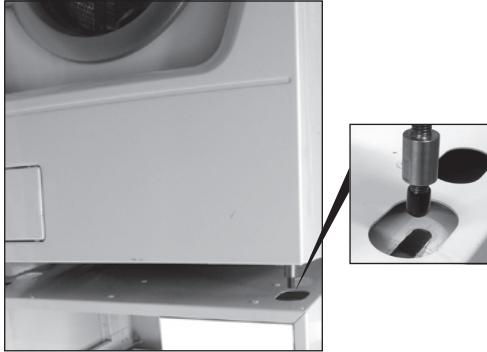
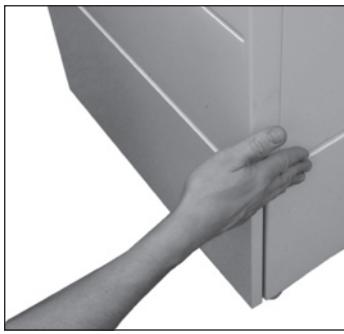
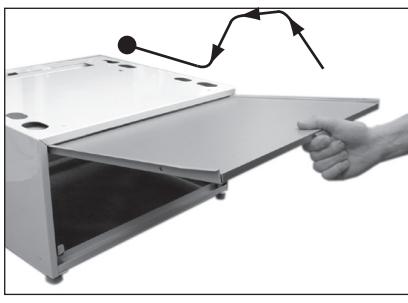
| Anleitung   | Abbildung |
|---|-----------|
| <p>14. Den Schubladeneinsatz auf die Schienen legen.<br/>Mit Hilfe des Kunststoffteils an der Unterseite der Schienen schieben Sie die Schienen danach zu sich heran, bis diese mit einem Klick einhaken.</p> |           |
| <p>15. Schieben Sie dann den Schubladeneinsatz herein.</p>  |           |

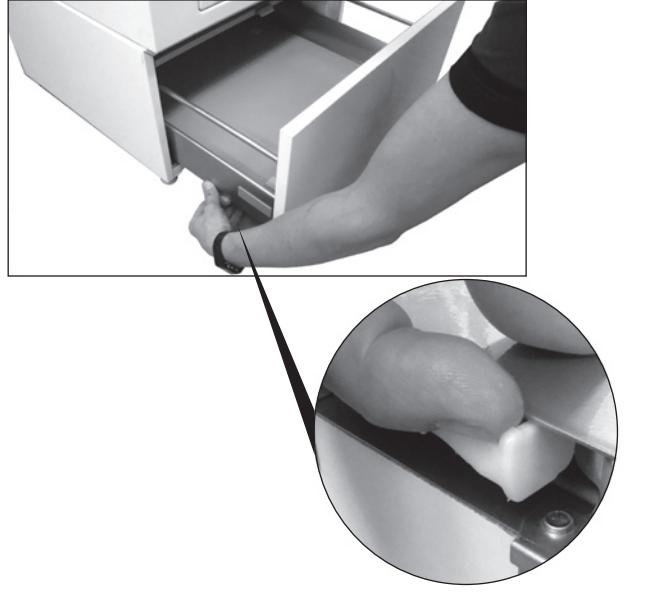
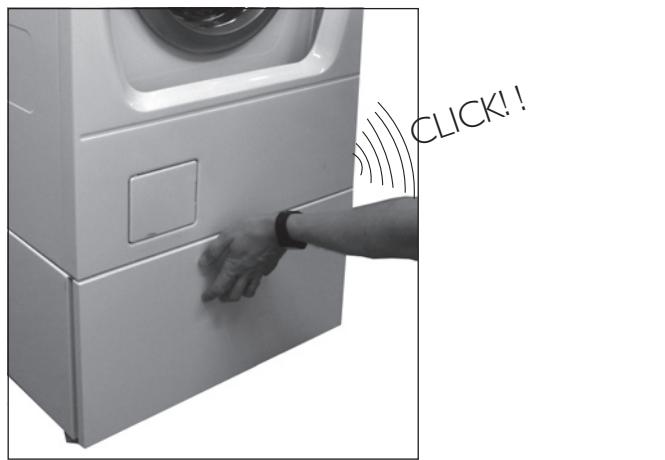
**EN**

## Pedestal drawer installation

NB: The components may only be used with washing machines and tumble dryers manufactured by Asko Appliances of Sweden.

| Instructions  | Illustration   |
|---|--|
| <p>1. Lean the washing machine to one side so that the steel feet can be unscrewed.<br/><br/>Important!<br/>The pedestal drawer is made to support a single machine. Do not stack a washing machine and a tumble dryer on top of the pedestal drawer.</p> |    |
| <p>2. Screw the spacers into place with a fixed spanner (22 mm) where the steel feet used to be.</p>  |    |
| <p>3. Attach the rubber protectors to the spacers to protect the floor during assembly.<br/><br/>4. Lean the machine to the other side and repeat steps 2 and 3.</p>  |   |
| <p>5. Pull out the drawer and free it from the holders by pressing the catches under the drawer.</p>  |  |
| <p>6. Now lift out the entire drawer.</p>   |  |
| <p>7. Pull out the pull-out leaf.</p>   |  |

| Instructions   | Illustration   |
|--|--|
| 8. Lift the washing machine and place it on the pedestal drawer. Make sure the spacers are aligned with the holes.                         |    |
| 9. Remove the rubber protectors.   |  |
| 10. Replace the drawer and check that the washing machine and pedestal drawer are level. Adjust if necessary. Now remove the drawer again. |   |
| 11. Attach the nuts to the four spacers and tighten them with a fixed spanner (17 mm). Tighten them firmly!                                |  |
| 12. Replace the pull-out leaf.   |  |
| 13. Pull out both runners.   |  |

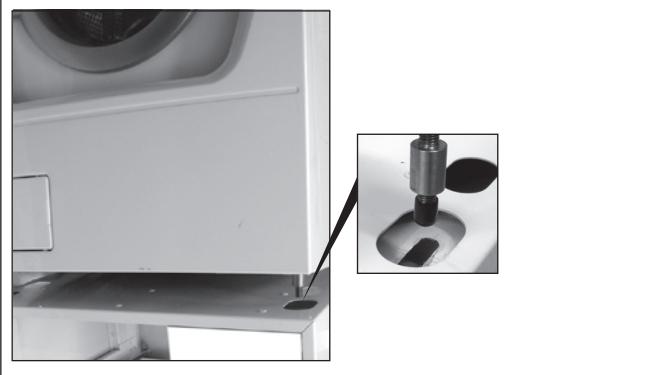
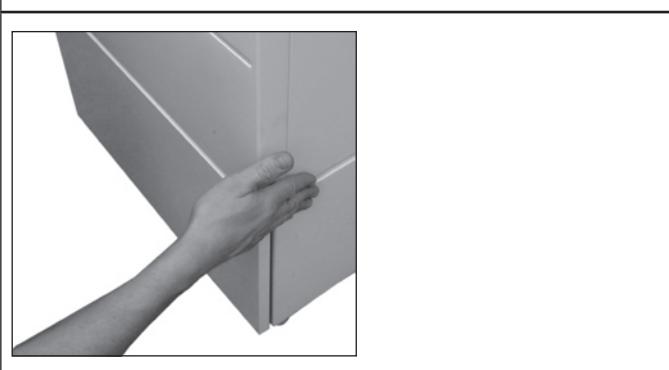
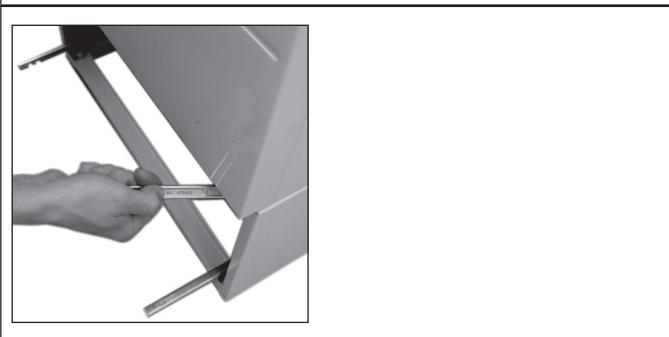
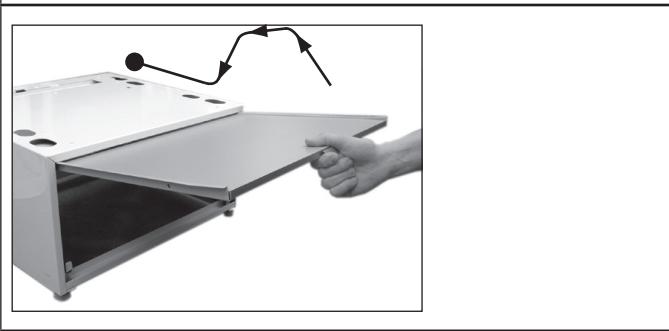
| Instructions   | Illustration  |
|--|---|
| <p>I4. Place the drawer on the runners. Use the plastic catches on the bottom of the runners to pull the runners toward you until you feel and hear them click into place.</p> | <br>The illustration shows a close-up of a person's hand pulling a metal slide of a drawer towards them. A circular inset provides a detailed view of the slide's underside, showing the plastic catches being engaged as they move. A line points from the text in the instructions to this inset. |
| <p>I5. Finally, close the drawer.</p>  | <br>The illustration shows a person's hand closing a grey cabinet door. A speech bubble next to the hand contains the word "CLICK!" with sound waves, indicating the audible click of the drawer being fully closed.   |

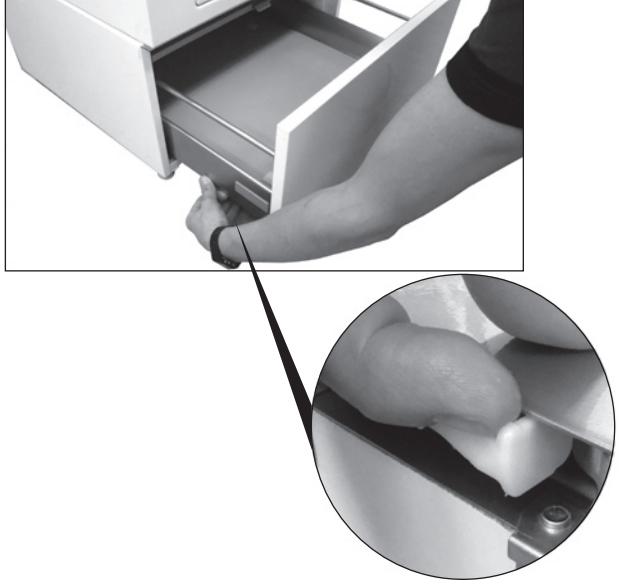


## Sokkelilaatikon asennus

HUOM! Osia saa käyttää vain yhdessä pesukoneen ja kuivausrummun kanssa, jotka on valmistanut Asko Appliances, Ruotsi..

| Ohjeet  | Kuva |
|---|------|
| <p>I. Kallista pesukone toiselle sivulle, jotta pääset ruuvaamaan irti teräsjalat.</p> <p>Tärkeää!<br/>Sokkelilaatikko on tarkoitettu vain yhdelle koneelle. Älä pinoa pesukonetta ja kuivausrumpua sokkelilaatikon päälle.</p> |      |
| 2. Kierrä välikkeet kiintoavaimella (koko 22) teräsjalkojen paikalle.   |      |
| <p>3. Aseta kumisuojukset välikkeiden päälle suojaamaan lattiaa asennuksen aikana.</p> <p>4. Kallista kone toiselle sivulle ja toista kohdat 2 ja 3.</p>  |      |
| 5. Vedä sisälaitikko ulos ja vapauta se pitimistään painamalla laatikon alla olevia salpoja.  |      |
| 6. Nosta sitten koko sisälaitikko pois.   |      |
| 7. Vedä pois ulosvetolevy.  |      |

| Ohjeet   | Kuva   |
|--|--|
| 8. Nosta pesukone ja aseta se sokkelilaatikon päälle. Varmista, että välikkeet tulevat uriin.  |    |
| 9. Poista kumisuojukset.   |  |
| 10. Asenna sisälaatikko paikalleen ja tarkasta, että pesukone ja sokkelilaatikko ovat vaakasuorassa. Säädä tarvittaessa. Ota sitten sisälaatikko uudelleen pois. |   |
| 11. Kiinnitä mutterit neljään välikkeeseen ja tiukkaa kiintoavaimella (koko 17). Kiristä kunnolla!   |  |
| 12. Asenna ulosvetolevy paikalleen.  |  |
| 13. Vedä molemmat kiskot ulos.   |  |

| Ohjeet   | Kuva  |
|--|---|
| I4. Aseta sisäläatikko kiskoille. Vedä kiskoja niiden alla olevien muoviulokkeiden avulla itseesi päin, kunnes tunnet niiden tarttuvan kiinni ja kuuluu naksahdus. |   |
| I5. Työnnä sitten laatikko sisään.   |  |

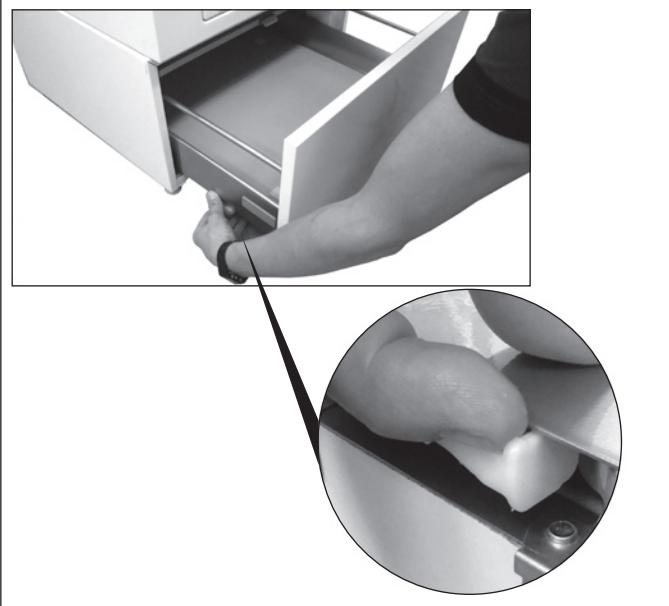
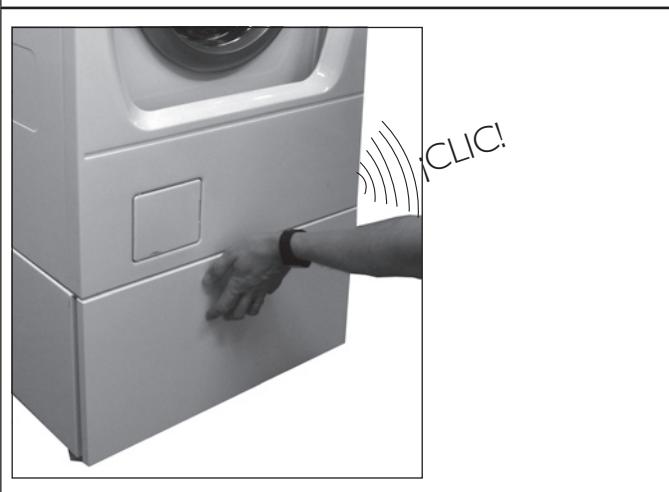
**ES**

## Instalación del cajón pedestal

**NOTA:** Los componentes sólo pueden utilizarse con lavadoras y secadoras fabricadas por Asko Appliances de Suecia..

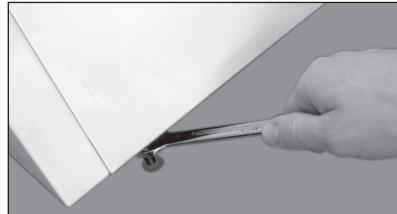
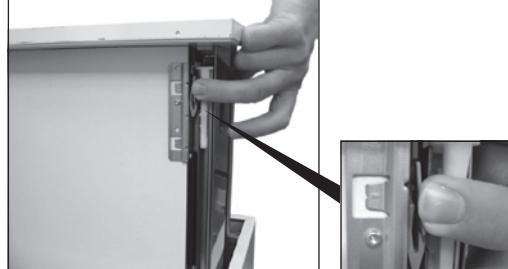
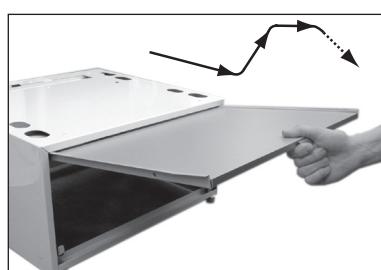
| Instrucciones  | Ilustración |
|--|-------------|
| <p>1. Incline la lavadora hacia un lado para poder desatornillar la pata.</p> <p>Importante:<br/>El cajón pedestal está hecho para soportar una única máquina. No apile una lavadora y una secadora encima del cajón pedestal.</p> |             |
| 2. Atornille los espaciadores con una llave fija (22 mm) en el lugar donde estaba la pata de acero.  |             |
| <p>3. Coloque los protectores de goma en los espaciadores para proteger el suelo durante el montaje.</p> <p>4. Incline la máquina hacia el otro lado y repita los pasos 2 y 3.</p>   |             |
| 5. Saque el cajón y libérelo de los soportes presionando los enganches debajo del cajón.   |             |
| 6. Saque ahora el cajón por completo.  |             |
| 7. Saque la hoja abatible.   |             |

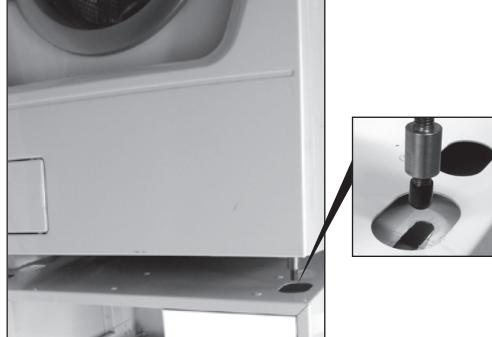
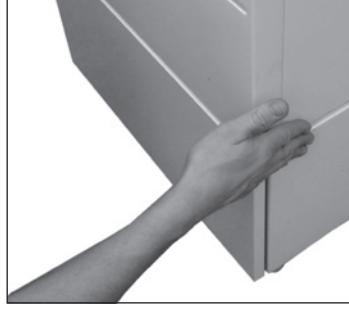
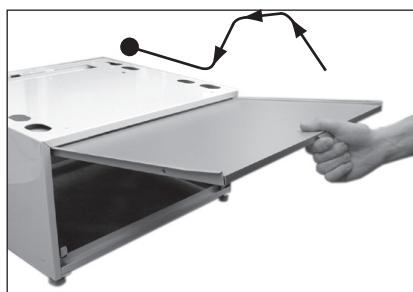
| Instrucciones   | Ilustración |
|---|-------------|
| 8. Levante la lavadora y colóquela sobre el cajón pedestal. Asegúrese de que los espaciadores están alineados con los orificios.                        |             |
| 9. Retire los protectores de goma.  |             |
| 10. Vuelva a colocar el cajón y compruebe que la lavadora y el cajón pedestal están nivelados. Ajustes si es necesario. Ahora retire de nuevo el cajón. |             |
| 11. Coloque las tuercas en los cuatro espaciadores y apriételas con una llave fija (17 mm). Apriételas firmemente.                                      |             |
| 12. Vuelva a poner la hoja abatible.  |             |
| 13. Saque las dos guías.  |             |
|   |             |

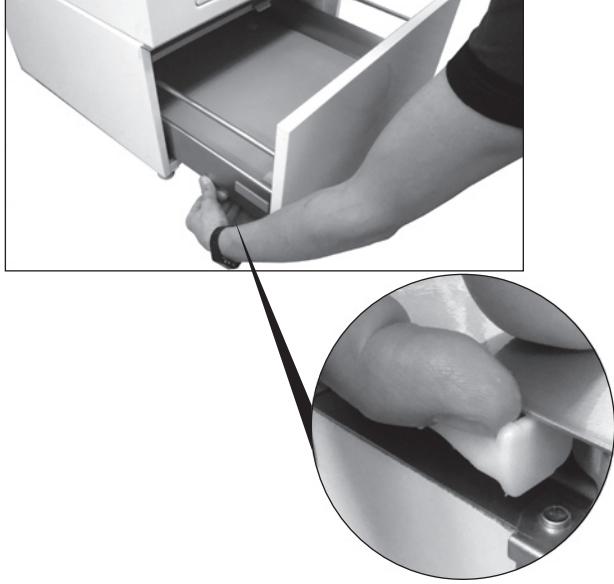
| Instrucciones  | Ilustración   |
|--|---|
| 14. Coloque el cajón sobre las guías. Sujete los enganches de plástico de la parte inferior de las guías para tirar de éstas hacia usted hasta que note que han encajado en su sitio (oírá un clic). |   |
| 15. Por último, cierre el cajón.   |  |

## Installation du tiroir socle

REMARQUE : les composants doivent être utilisés exclusivement avec les lave-linge et sèche-linge fabriqués par Asko Appliances de Suède.

| Instructions   | Illustration   |
|--|--|
| <p>1. Pencher le lave-linge d'un côté afin de dévisser les pieds métalliques.<br/> <b>Important !</b><br/>     Le tiroir socle est prévu pour supporter une seule machine. Ne pas empiler un lave-linge et un sèche-linge sur le tiroir socle.</p> |    |
| <p>2. Mettre en place les entretoises et les visser à l'aide d'une clé fixe (22 mm) à la place des pieds métalliques.</p>  |    |
| <p>3. Fixer les protections en caoutchouc aux entretoises afin de protéger le sol pendant le montage.<br/>     4. Pencher la machine de l'autre côté et répéter les étapes 2 et 3.</p>   |   |
| <p>5. Tirer le tiroir et le sortir des supports en appuyant sur les languettes placées sous le tiroir.</p>   |  |
| <p>6. Soulever le tiroir dans son ensemble.</p>  |  |
| <p>7. Sortir le plateau escamotable.</p>   |  |

| Instructions   | Illustration   |
|--|--|
| 8. Soulever le lave-linge et la placer sur le tiroir socle. Vérifier que les entretoises sont alignées avec les trous.                             |    |
| 9. Retirer les protections en caoutchouc.  |  |
| 10. Remettre le tiroir en place et vérifier que le lave-linge et le tiroir socle sont alignés. Ajuster si nécessaire. Retirer à nouveau le tiroir. |   |
| 11. Fixer les écrous aux quatre entretoises et les serrer à l'aide d'une clé fixe (17 mm). Serrer fermement !                                      |  |
| 12. Remettre en place le plateau escamotable.  |  |
| 13. Retirer les deux pièces d'appui.   |  |

| Instructions   | Illustration  |
|--|---|
| <p>I4. Placer le tiroir sur les pièces d'appui. Actionner les fermetures en plastique situées sur le bas des pièces d'appui pour tirer les pièces d'appui vers vous jusqu'à entendre et sentir qu'elles sont en place.</p> |   |
| <p>I5. Pour terminer, fermer le tiroir.</p>  |  |

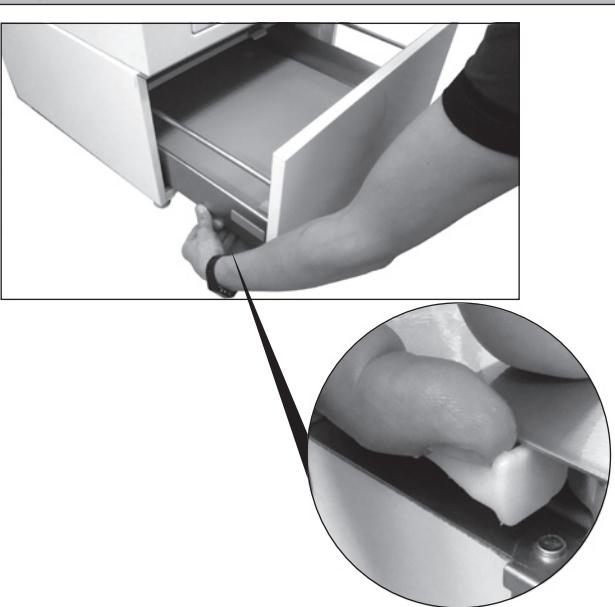


## Установка напольного ящика с выдвижной полкой

Внимание: может использоваться только совместно со стиральными и сушильными машинами производства компании Asko Appliances, Швеция.

| Инструкции   | Рисунок |
|--|---------|
| <p>1. Наклоните стиральную машину на одну сторону, чтобы можно было отвинтить стальные ножки.</p> <p>Внимание!<br/>Ящик с выдвижной полкой рассчитан на установку на него только одной машины. Его нельзя использовать совместно с установленными в колонну стиральной и сушильной машинами.</p> |         |
| <p>2. Привинтите распорки неразводным гаечным ключом (на 22 мм) в том месте, где были стальные ножки.</p>  |         |
| <p>3. Прикрепите к распоркам резиновые накладки для защиты пола во время сборки.<br/>4. Наклоните машину на другую сторону и повторите этапы 2 и 3.</p>  |         |
| <p>5. Выдвиньте ящик и освободите его от фиксаторов, нажав на защелки под ящиком.</p>  |         |
| <p>6. Теперь извлеките весь ящик.</p>  |         |

| Инструкции  | Рисунок |
|---|---------|
| 8. Поднимите и поставьте стиральную машину на ящик с выдвижной полкой. Убедитесь в совмещении распорок с отверстиями.   |         |
| 9. Снимите резиновые накладки.  |         |
| 10. Вставьте ящик обратно и убедитесь в том, что стиральная машина и ящик с выдвижной полкой находятся на одном уровне. При необходимости отрегулируйте. Теперь снова извлеките ящик. |         |
| 11. Присоедините гайки к четырем распоркам и затяните их неразводным гаечным ключом (на 17 мм). Затягивайте их крепко!  |         |
| 12. Вставьте выдвижную пластину обратно.  |         |
| 13. Выдвиньте обе направляющие.   |         |

| Инструкции  | Рисунок   |
|---|---|
| <p>14. Установите ящик на направляющие.<br/>Выдвигайте направляющие вперед до тех пор,<br/>пока вы не почувствуете и не услышите щелчок,<br/>означающий, что пластиковые защелки в нижней<br/>части направляющих зафиксировались.</p> |   |
| <p>15. Закройте ящик.</p>   |  |

Item No.: 80 846 46 SE Rev. 03. We reserve the right to make changes. Printed on environmentally-friendly paper that meets the demands of the Swedish environmental organisations Miljöförbundet and Naturskyddsföringen.